

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области физической культуры и спорта

Постановление · № 1047 · от 05.09.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 5 сентября 1998 г. N 1047

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области физической культуры и спорта
Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Южноафриканской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области физической культуры и спорта (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Южноафриканской Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

И. о. Председателя Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Южно-Африканской Республики

о сотрудничестве в области физической культуры и спорта

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь стремлением к развитию и укреплению существующих дружественных двусторонних отношений и сотрудничества в области физической культуры и спорта, стремясь к дальнейшему расширению дружественных связей, направленных на взаимовыгодное развитие физической культуры и спорта в своих странах, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать установлению прямых контактов и обменов между заинтересованными физкультурно-спортивными учреждениями, организациями, научными и учебными заведениями, федерациями, клубами и отдельными лицами в обоих государствах в областях, определенных настоящим Соглашением.

Статья 2

Стороны будут разрабатывать программы сотрудничества в целях развития и совершенствования физической культуры и спорта на основе взаимной выгоды и в соответствии с законодательством своих государств в области физической культуры и спорта.

Статья 3

Сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением будет осуществляться в следующих областях:

обмен спортсменами, тренерами, учеными и специалистами в области физической культуры и спорта;

совместные сборы и тренировки спортсменов и команд;

международные встречи и соревнования спортивных команд и отдельных спортсменов обеих стран;

разработка протоколов и программ взаимного сотрудничества в различных областях физической культуры и спорта;

участие ученых и специалистов в семинарах, конференциях и симпозиумах по вопросам физической культуры и спорта, физкультурно-оздоровительной работы среди населения;

обмен опытом и информацией по вопросам законодательства, организации и финансирования физической культуры и спорта;

сотрудничество в борьбе с применением допинга, а также с проявлениями насилия на стадионах;

обмен опытом между учреждениями, ответственными за подготовку кадров и проведение научных исследований в области физической культуры и спорта;

обмен опытом в области строительства и содержания спортивных сооружений, разработки и производства спортивного оборудования;

сотрудничество в области средств массовой информации по вопросам спорта и обмен научной и учебной литературой по физической культуре и спорту;

сотрудничество в области спортивной рекламы и спонсорства.

Статья 4

Каждая из Сторон будет нести ответственность за координацию и выполнение своей части протоколов или программ сотрудничества.

Вопросы реализации протоколов и программ сотрудничества будут рассматриваться в ходе ежегодных встреч представителей заинтересованных спортивных организаций.

В соответствии со статьями 2 и 3 настоящего Соглашения Стороны поручат своим заинтересованным спортивным организациям разрабатывать и подписывать протоколы о сотрудничестве сроком и на условиях, оговоренных в письменном виде между ними.

Статья 5

Сотрудничество будет осуществляться на следующих финансовых условиях:

транспортные расходы до столицы или другого города государства принимающей Стороны несет направляющая Сторона либо заинтересованная спортивная организация, если не будет достигнута другая договоренность;

расходы, связанные с размещением, питанием, передвижением в пределах территории государства принимающей Стороны и оказанием срочной медицинской помощи, несет принимающая Сторона либо заинтересованная спортивная организация, если не будет достигнута другая договоренность.

Сотрудничество может осуществляться и на других финансовых условиях по достижении соответствующей договоренности между заинтересованными организациями Сторон, оформленной в письменном виде.

Статья 6

Любые вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, возникающие между Сторонами, будут решаться путем консультаций или переговоров.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Сторонами последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и его действие будет автоматически

продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не сообщит в письменной форме не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Статья 8

Любая деятельность, осуществляемая в рамках настоящего Соглашения, должна соответствовать законодательству того государства, на территории которого она осуществляется.

Совершено в " " 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Южно-Африканской Республики